



Distr.
GENERAL

A/54/587/Add.1
6 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 99(а) повестки дня

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО:
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ И ПОЛИТИКИ, СОГЛАСОВАННЫХ В
ДЕКЛАРАЦИИ
О МЕЖДУНАРОДНОМ ЭКОНОМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ, В ЧАСТНОСТИ
ОЖИВЛЕНИИ
ЭКОНОМИЧЕСКОГО РОСТА И РАЗВИТИЯ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ,
И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ НА ЧЕТВЕРТОЕ
ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Хуссам эд-дин АЛЬ-АЛА (Сирийская Арабская Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел предметное обсуждение пункта 99 повестки дня (см. A/54/587, пункт 2). Решения по подпункту (а) принимались на 31-м и 46-м заседаниях 3 ноября и 3 декабря 1999 года. Ход рассмотрения подпункта в Комитете отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/54/SR.31 и 46).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ A/C.2/54/L.20 И A/C.2/54/L.63

2. На 31-м заседании 3 ноября представитель Гайаны от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая вынес на рассмотрение проект резолюции "Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении

* Доклад Комитета по данному пункту будет издан в девяти частях под условным обозначением A/54/587 и Add.1-8.

экономического роста и развития в развивающихся странах, и осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций" (A/C.2/54/L.20), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая важность и сохраняющуюся актуальность Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, содержащейся в приложении к ее резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, и Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к ее резолюции 45/199 от 21 декабря 1990 года,

ссылаясь на свои резолюции 45/234 от 21 декабря 1990 года, 46/144 от 17 декабря 1991 года, 47/152 от 18 декабря 1992 года, 48/185 от 21 декабря 1993 года, 49/92 от 19 декабря 1994 года, 51/173 от 16 декабря 1996 года и 53/178 от 15 декабря 1998 года об осуществлении Декларации и Стратегии, а также на Повестку дня для развития,

ссылаясь также на согласованные результаты всех крупных конференций Организации Объединенных Наций и встреч на высшем уровне, состоявшихся в период с начала 90-х годов,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и осуществлении Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

2. признает необходимость активизации процесса осуществления Декларации и Стратегии в оставшиеся годы десятилетия 90-х годов при обеспечении координации, в частности, с усилиями, прилагаемыми в контексте Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и механизма ее осуществления - Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке, - а также Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы;

3. просит Генерального секретаря в сотрудничестве со всеми заинтересованными органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, и другими соответствующими международными организациями представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят пятой сессии аналитический доклад, содержащий окончательную оценку осуществления обязательств и политики, согласованных в Декларации и Стратегии, включая достигнутый прогресс и встретившиеся трудности;

4. просит далее Генерального секретаря в сотрудничестве со всеми заинтересованными органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Комитетом по политике в области развития, представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят пятой сессии через Экономический и Социальный Совет проект текста международной стратегии развития на первое десятилетие нового тысячелетия для придания дополнительного импульса международному сотрудничеству в целях развития и отслеживания долгосрочных тенденций в мировой экономике и хода достижения согласованных на международном уровне целевых показателей с учетом:

а) динамики изменений в мировой экономике под воздействием глобализации, взаимозависимости и либерализации и быстрого научно-технического прогресса;

б) влияния результатов осуществления, в частности, Повестки дня для развития, решений крупных конференций Организации Объединенных Наций и встреч на высшем уровне, состоявшихся в текущем десятилетии, и воздействия всех других соответствующих процессов, идущих в настоящее время, на международное сотрудничество в целях развития;

5. просит Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии начать консультации со всеми государствами-членами в целях установления процедур рассмотрения и завершения обсуждения предложения Генерального секретаря, которое ему в соответствии с пунктом 4 выше предлагается представить пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество: осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций".

3. На 46-м заседании 3 декабря заместитель Председателя Комитета Александру Никулеску (Румыния) вынес на рассмотрение проект резолюции "Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций" (A/C.2/54/L.63), представленный им по итогам неофициальных консультаций, которые были проведены по проекту резолюции A/C.2/54/L.20.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/54/L.63 (см. пункт 6).

5. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/54/L.63 проект резолюции A/C.2/54/L.20 его авторами был отозван.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

6. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

"Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций"

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая важность и сохраняющуюся актуальность Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в

развивающихся странах, содержащейся в приложении к ее резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, и Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к ее резолюции 45/199 от 21 декабря 1990 года,

ссылаясь на свои резолюции 45/234 от 21 декабря 1990 года, 46/144 от 17 декабря 1991 года, 47/152 от 18 декабря 1992 года, 48/185 от 21 декабря 1993 года, 49/92 от 19 декабря 1994 года, 51/173 от 16 декабря 1996 года и 53/178 от 15 декабря 1998 года об осуществлении Декларации и Стратегии, а также на Повестку дня для развития¹,

ссылаясь также на согласованные результаты всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, состоявшихся в период с начала 90-х годов,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря² об осуществлении обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и осуществлении Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

2. учитывает предпринятые усилия по осуществлению Декларации и Стратегии в 90-е годы и подчеркивает необходимость активизации такой деятельности в сочетании, в частности, с усилиями, прилагаемыми в контексте Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы³ и механизма ее осуществления – Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке, – а также Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы⁴;

3. просит Генерального секретаря в консультации со всеми заинтересованными органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, а также другими соответствующими международными организациями представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят пятой сессии обновленный доклад Генерального секретаря²;

4. просит также Генерального секретаря в сотрудничестве со всеми заинтересованными органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Комитетом по политике в области развития, представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят пятой сессии через Экономический и Социальный Совет проект текста международной стратегии развития на первое десятилетие нового тысячелетия для дальнейшей активизации международного сотрудничества в целях развития и наблюдения за долгосрочными тенденциями в мировой экономике, а также для достижения согласованных на международном уровне целевых показателей:

а) на основе решений, в частности, крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, состоявшихся в 90-е годы, Повестки дня для развития¹ и всех

¹ Резолюция 51/240, приложение.

² A/54/389.

³ Резолюция 46/151, приложение.

⁴ См. Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 3-14 сентября 1990 года (A/CONF.147/18), часть первая.

других соответствующих текущих процессов, связанных с международным сотрудничеством в целях развития;

б) с учетом динамики изменений в мировой экономике, обусловленных, среди прочего, глобализацией, взаимозависимостью и либерализацией и быстрым научно-техническим прогрессом;

5. просит Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии начать консультации со всеми государствами-членами для определения процедур рассмотрения и завершения обсуждения предложения Генерального секретаря на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, которое ему предлагается представить в соответствии с пунктом 4 выше;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии подпункт, озаглавленный "Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество: осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций".
